FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 206
Enu 6

CINQUIÈM
DU CA

Page 21 — 1001

Province de Quebec — District No. 150 — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la Prairie Ste Isabel d'Jamaska — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — N Beaulieu — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or, in cities, street and house number. If in city, town or village, Ward. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou, en cités, rue et numéro de la maison. Si dans une cité, ville ou village, Quartier. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Head's married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Week's wage, pay, or salary, in whole number of dollars earned, viz., "clear," "half," "one," "three," etc. / Mentionner où la personne est employée, salaire, paie ou traitement, dans les mots "clair," "demi," "un," "trois," etc.	Weeks employed in 1910 at all occupations. / Nombre de semaines données en 1910 à toutes occupations.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Gain total en 1910 provenant de toutes occupations.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de toutes autres occupations ou métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. — Cents. / Taux du gain par heure s'il est payé à l'heure. — Cents.	Ordinary. / Ordre.	Industrial. / Industriel.	Fraternal. / Fraternel.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English or French. If neither, state other language. / Sait parler français ou anglais. Si ni l'un ni l'autre, indiquer autre langue.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
167	167	Frontier Pte de Mle	St Isabel	M.	Chef	M/	Avril	1844	67	Que			Can	Canadien	Cath R.	Marchand		9.0	2.4													Oui	Oui	F.			
2		Arbeurette	" "	F.	Epouse	M.	Mai	1863	48	Que			Canadien	Canadien	Cath R.																	Oui	Oui	F.			
3		Jacob	" "	M.	Fils	C.	Août	1888	22	Que			Français	Canadien	Cath R.	Etudiant																Oui	Oui	F.			
4		Rose	" "	F.	Fille	C.	Oct	1892	18	Que			Français	Canadien	Cath R.																	Oui	Oui	F.			
5		Maurice	" "	M.	Fils	C.	Juill	1894	15	Que			Français	Canadien	Cath R.	Etudiant																Oui	Oui	F.			
6		Marguerite	" "	F.	Fille	C.	Juillet	1898	12	Que			Français	Canadien	Cath R.																	10	Oui	Oui	F.			
7		Delphine	" "	F.	Fille	C.	Juillet	1899	11	Que			Français	Canadien	Cath R.																	10	Oui	Oui	F.			
8		Raphaelle	" "	F.	Fille	C.	Août	1902	8	Que			Français	Canadien	Cath R.																	10	Oui	Oui	F.			
9		Josephbertrisme	" "	M.	Neveu	M.	Dec	1892	64	Que			Français	Canadien	Cath R.	Ne travaille pas																	Oui	Oui	F.			
10		Mary Ann	" "	F.	Servante	C.	Oct	1893	17	Angleterre	1911		Irish		Cath R.	Servante																	Oui	Oui	Anglais			
11	168	Pte Frere Frederide	St Isabel	M.	Chef	M/	Sept	1878	32	Que			Français	Canadien	Cath R.	Marchand																	Oui	Oui	F.			
12		Azelia	" "	F.	Epouse	M.	Avril	1881	30	Que			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	F.			
13		Hilda	" "	F.	Fille	C.	Dec	1901	9	Que			Français	Canadien	Cath R.																	10	Oui	Oui	F.			
14		Rodrigue	" "	M.	Fils	C.	Juin	1907	4	Que			Français	Canadien	Cath R.																							
15																																						
16																																						
17																																						
18																																						
19																																						
20																																						
21																																						
22																																						
23																																						
24																																						
25																																						
26																																						
27																																						
28																																						
29																																						
30																																						
31																																						
32																																						
33																																						
34																																						
35																																						
36																																						
37																																						
38																																						
39																																						
40																																						
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						